



## Спортивные новости на исходе года



Марите Вишане, организатор спорта думы Ливанского края

### Международный турнир по волейболу сидя «Līvānu kauss 2011»

Девятый раз в Ливанах состоялся Международный турнир по волейболу сидя – Ливанский кубок 2011 года. Организаторами этих соревнований были спортивный клуб «Līdzās» и дума Ливанского края.

Народная поговорка гласит – Сокол мал, да удал – это можно отнести к президенту клуба Солвите Зиеме. Но и Соколу необходимы помощники, которые поддерживают: дума Ливанского края, Паралимпийский комитет, общество «Социально-политическое общество развития края «Līvāni»» и Янис Клаужс, ООО Zelta Zeme, ООО Līvānu biokīmiskā rūpnīca, Министерство здоровья ЛР, Южно-Латгальское лесничество ЛПЛ, ООО Mājas un logi, ООО ADUGS, ООО Minox, ООО Centra aptieka, ООО Ciekuriņi, ООО Vamari L, Ливанская 1 средняя школа, посольство ЛР в Москве.

На турнире участвовала женская паралимпийская сборная команда России и мужская команда Московского клуба Вектор, мужская команда из Литвы, а также мужские и женские команды из Риги и Ливана. Ливанский кубок завоевали обе Российские команды. В мужской конкуренции второе место заняли ливанчане, а третье – литовцы. Рижская команда осталась четвертой. В женской конкуренции второе место у хозяйек соревнований, а третье – у Рижской команды.

Организаторы соревнований благодарят всех, кто принял участие в успешном ходе соревнований и надеются на дальнейшее сотрудничество и поддержку в следующем – юбилейном для турнира году.

### Волейбол

5 ноября в Ливанской 1 средней школе состоялся Открытый кубок думы Ливанского края по волейболу. В мужской конкуренции участвовали пять команд: Saldus celiniekis, Dimantiņi, Viadukts, Deputāts un draugi, Z-LIGHT. Уверенно победила команда Viadukts (Екабпилс). Второе место завоевала команда Z-LIGHT (ливанчане), третье место – Deputāts un draugi (команда Яниса Клаужса).

В женской конкуренции участвовали семь команд только нашего края: Līvānu 2.vsk., Rožupe-S, Vēlme, Skābenes, Rožupe-A, BJSS, Jaunsilavas. Победив во всех играх, в итоге победителем стала команда Jaunsilavas, за собой оставив команды BJSS и Rožupe-A. В команде победителей играла Вита Школиня,

Марта Булане, Дана Кирилова, Диана Столерова, Ренате Эниня, Элза Смишкalnie, Меги Путене, Юстина Озолиня, Саманта Столерова, Диана Чакша.

Лучшими игроками турнира были признаны Вита Школиня (Jaunsilavas), Арминс Зиргелис (Viadukts).

### Легкая атлетика – Забег по Убаглицису

Уже в двадцатый раз состоялся забег по Убаглицису. Участие приняли друзья из Риги, Айзкраукле, Даугавпилса, Мадоны, Саласпилса, Прейли, Варкавы, Виесите, Риебини, Вараклия, Вилция, Декшарес и, конечно, из нашего края. Эти соревнования являются «детисшем» тренера Язепса Лазданса, которое теперь лелеют воспитанники тренера Вячеслав Григорьев, Андрей Бондарев, Янис Важневич и Марите Вишане.

На соревнования приехали и такие именитые спортсмены как – Андрей Доманин, владелец рекорда забега, многократный лауреат латвийских забегов различного масштаба; Олег Андреев, больше известный как великий лыжник, участник Олимпийских игр 2006 года в Турине; Игорь Казакевич, участник Олимпийских игр в Пекине по спортивной ходьбе на 50 км; Анатолий Мацук, участник кубка Мира и Европы на забеге 100 км, Нормундс Ивзанс, один из лучших мастеров спортивной ходьбы Латвии всех времен; Андрей Еско, обладатель 4 места на марафонной дистанции чемпионата ЛР; Анатолий Левша, трехкратный чемпион Мира по триатлону; Леонид Валдонис, свое имя в «книгу рекордов Латвии» записал как один из лучших бегунов на 24 часа; Роберт Малниекс и Янис Важневич, чемпионы спортивных игр ЛССВ на средних дистанциях и лауреаты различных забегов; Даце Лиана, рекордсменка забега, чемпионка ЛР на марафонной дистанции, выполнила В норматив для Олимпийских игр 2012 года в Лондоне. На открытии соревнований к спортсменам обратился исполнительный директор думы Ливанского края Улдис Скрейверс.

Впервые на стартовую дистанцию забега на 300 м встали юные спортсмены 4-7 лет – 60 детей д/с «Rūķīši». Детей к стартам подготовил учитель спорта Вячеслав Григорьев. Каждый участник на финише получил сладкий приз от ООО AV Motors, легкоатлетического клуба Ливанского края и ВТА. В конкуренции девочек первой финишировала Валерия Иванова, а в конкуренции мальчиков – Никита Бондарев. Никита уже является многократным победителем детских забегов республиканских соревнований. Значит, уже титулованный спортсмен.

(Продолжение на 15 стр.)

Светлого Рождества и счастливого Нового – 2012 года!  
Когда на временном пороге снова Рождество и Новый год,  
человек человеку желает счастья.  
А счастье – это смелость замыслов,  
продуктивно сделанная работа,  
отражение света и радости на лице,  
трудолюбие в руках и размах в работе,  
любовь в сердце...

Сердечно поздравляем с Рождеством всех жителей Ливанского края! Пусть у нас с вами богатый замыслами и успехами будет наступающий Новый год!

От имени думы Ливанского края –  
председатель Андрис Вайводс

Оставляя за плечами старый,  
Добрый, трудный год,  
Мы надемся на новый, чудный,

Дарящий надежду,  
Полный планов и забот.

В эту Рождественскую пору каждому из Вас душевно желаю получить неисчерпаемую Божью помощь, здоровье, духовных сил и успехов во всех Ваших начинаниях в течение всего 2012 года!

С искренним уважением, ваш Янис Клаужс, депутат Сейма

Пусть в меру радость, в меру грусть,  
Мороз и снег пусть будут в меру,  
Но только счастье будет пусть  
Всегда бездонным и безмерным!

Сердечно поздравляем своих коллег и партнеров  
сотрудничества с наступающими праздниками!

Социальная служба Ливанского края

Старые, серые мысли, пусть останутся на пороге этого года! В Новом году своей жизни дадим место новым краскам, дадим место для ощущения радости, солнечным мыслям и духу творчества!

Ваше издание «Līvānu novada vēstis»  
/Со следующего года цветные!/  
\* \* \*

## РОЖДЕСТВЕНСКИЕ БОГОСЛУЖЕНИЯ

### В ЛИВАНСКОЙ РИМСКО-КАТОЛИЧЕСКОЙ ЦЕРКВИ

#### 24 декабря – РОЖДЕСТВЕНСКАЯ ВИГИЛИЯ

В 7.30 Святая Месса. В 18.00 Святая Месса Ангелов  
Для верующих пост и воздержание от мясных блюд до вечернего богослужения. После богослужения разрешается употреблять мясные блюда.

#### 25 декабря – РОЖДЕСТВО

В 8.00 Святая Месса Пастухов. В 9.00 и 11.30 Святая Месса Короля, Святый Боже.

#### 26 декабря – ВТОРОЕ РОЖДЕСТВО (праздник Св. Стефана)

В 9.00 и 11.30 Святая Месса. Вечерня.

#### 31 декабря – КАНУН НОВОГО ГОДА

Благодарственное богослужение за прошедший год:

В 7.30 и 16.00 Святая месса. Установка и Бог, мы восхваляем тебя.

### В ЛИВАНСКОЙ ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКОЙ ЦЕРКВИ

24 декабря в 16.00 Рождественское богослужение.

### В ТУРКСКОЙ ВОЛОСТИ

24 декабря в 14.00 в Туркском ДС Рождественское богослужение.

### В СУТРСКОЙ ВОЛОСТИ

24 декабря в 18.00 в Знотиньской католической церкви Рождественское богослужение

### В ЕРСИКСКОЙ ВОЛОСТИ

24 декабря в 16.00 в Мадальинской церкви концерт духовной музыки «Этой ночью свои двери не закрывай» (участвует Ерсикский хор сениоров и дети прихода)

В 17.00 Рождественское вечернее богослужение.

## Семилетний Кристиан побеждает на конкурсе «Голоса ангелов»



Конкурс молодых исполнителей 3 декабря состоялся в красивом Межотненском замке, и на нем приняли участие более 70 юных исполнителей из Даугавпилса, Риги, Бауски, Елгавы, Лиепая, Ливаны, Венгспилса, Валмиеры и многих других городов. Участники исполнили свои самые любимые рождественские песни!

Конкурс вела актриса Агнеса Зелтня. Конкурсное жюри, в составе которого была солистка Латвийской Национальной оперы Эвита Залите, певица и обладательница прекрасного голоса Лиене Шомасе и солист группы «Autobuss debesīs» и композитор Март Кристиан Калниньш определили обладателя главного титула «Голос ангела 2011». В большой конкуренции его завоевал Кристиан Ясинский (7 лет) из Ливанского края. Он исполнил песню Ингуса Улманиса «Молитва» («Lūgšana»). Трогательная песня,

естественность маленького Кристиана, простой сценический образ (в льняной рубашке и босиком) до слез затронули зрителей и жюри. Учительница Кристиана Скайдрице Булмейстаре, у которой большой опыт в подготовке певцов к конкурсам, не помнит такого высокого эмоционального подъема, какой произвела эта песня.

Выбор песни был в ведении учительницы Скайдрице, и удачный ее выбор – это уже половина успеха. Маленький Кристиан в вокальной студии «Spurgaliņas» под руководством Скайдрице Булмейстаре поет уже с 3-летнего возраста. Прекрасно себя чувствует на сцене – смело и раскованно. С хорошим успехом до сих пор участвовал в различных конкурсах вокалистов.

Организаторы конкурса неоднократно подчеркнули, что Кристиан настоящее чудо из Ливаны. Он остался непревзойденным и в

своей возрастной группе (5–9 лет), где получил главный приз – Grand Prix, и в общем итоге среди 75 участников. Кристиан приглашен принять участие в концертной программе «С прикосновением ангела» – вместе со знаменитыми артистами петь на концертах в разных городах Латвии. Также Кристиан на Рождество будет участвовать в съемках телевизионной благотворительной акции «Ангелы над Латвией».

От имени родителей Кристиана – большое спасибо думе Ливанского края за отзывчивость и предоставленную поддержку для участия в конкурсе, так как надо было покрыть и расходы за участие, и дорожные расходы. Спасибо Ливанскому детскому и юношескому центру, Ливанской музыкальной и художественной школе им.Е.Граубиня и, конечно, учительнице Скайдрице Булмейстаре!

## Как негосударственным организациям (НГО) заработать?



**Гинга Краукле,**  
специалист по связям с общественностью

**Работа, которая не несет прибыли, но нужна для общества – это ниша деятельности для негосударственного сектора.**

Делегирование функций – это означает препоручение отдельных обязанностей какому-либо другому физическому или юридическому лицу, предусмотрев за работу также и оплату. Расширяя функции самоуправления, нередко оно должно или увеличить число работников, или искать кого-то, кто смог бы взять на себя выполнение конкретных функций за плату. И почему этим «кто-то» не могли бы быть НГО. Еще больше и потому, что НГО важно заработать деньги для своей деятельности.

Как найти дорогу к этой обоюдно выгодной сделке, об этом 15 ноября общественно активные люди края беседовали на заключительной дискуссии общества «Baltā māja» – «Делегирование услуг НГО, предварительные условия создания новых инновативных услуг».

Покупка услуг по существу не является поддержкой для НГО, а обоюдно выгодной хозяйственной сделкой. В этом случае НГО является полноправным участником рынка, который предлагает качественную услугу. Важнейшие предпосылки, чтобы делегировать какие-либо функции, это:

- люди (общество), кому это необходимо;
- НГО, которые это могут предложить;
- финансовый источник, из которого можно покрыть расходы (напр., бюджет самоуправления);
- конкурентоспособность услуги (хорошее качество и приемлемая цена).

Классический пример, где в Ливанском крае функции были делегированы НГО – это бюро по уходу на дому, где работу по уходу организует общество «Baltā māja», а работу оплачивает дума Ливанского края.

На подобном принципе работает Дневной центр общества «Baltā māja» и думы Ливанского края по уходу за людьми с нарушениями умственного развития «Saulsvece». В этом случае самоуправление может обеспечить помещения и материальную поддержку воспитанникам центра «Saulsvece», не увеличивая штата работников думы, к тому же общество «Baltā māja» получает финансирование, которое иначе для содержания центра было бы недоступно.

Например, в Сигулде таким образом проходит социальная реабилитация, а в Лимбажском крае самоуправление делегировало обществу обслуживание озера Ладес (уход за окрестностью, содержание пляжа).

Делегирование функций также зависит от того, насколько активными и отзывчивыми в процессе являются обе стороны. Причем качество услуги должно быть достаточно хорошее, чтобы за нее платить.

Может возникнуть вопрос, чем НГО отличается от предприятия, которое предоставляет какую-либо услугу за плату? Координатор проекта Ингуна Бадуне поясняет, что бизнес-предприятия не готовы взять на себя услуги, которые связаны с социальной средой, безработными, малообеспеченными, образованием, культурой. Это не классические мероприятия получения доходов, но необходимые обществу. Например, служба, которая приехала бы домой к старым и одиноким людям подстричь волосы, обрезать ногти или предоставить другую помощь. Кто-то, кто смог бы взять на себя обязанности обслуживания и охраны местного пляжа. Также пригодилось бы и небольшое справочное бюро, которое предоставляло бы жителям информацию по телефону.

В Ливанах есть много хороших учреждений, подчеркнул председатель думы А.Вайводс, все же делегирование функций каждый раз надо хорошо оценивать, ведь есть обязанности, которые дума не имеет право передавать. Сотрудничество сейчас оценивается как хорошее, так как дума выделяет софинансирование для реализуемых инициативными группами жителей маленьких проектов, оплачивает помещения, транспорт и другие расходы. Начато возобновление здания самоуправления на ул. Стацияс, 2 (Baltā māja) после пожара, которое надо закончить до конца 2012 года. Новые решения обычно появляются, видя недостатки и потребности. Дальнейшее – это увидеть возможность и ее использовать.

Публикация – проблемная статья подготовлена в рамках проекта «Участие общества «Baltā māja» в процессах принятия решений для способствования направленной на нужды общества политики в Ливанском крае» (№ договора IDP/1.5.2.2.2/10APIA/SIF/171/37).

Эта публикация создана при финансовой поддержке Европейского социального фонда ЕС. За содержание публикации отвечает общество «Baltā māja».

93% проекта «Участие общества «Baltā māja» в процессах принятия решений для способствования направленной на нужды общества политики в Ливанском крае» финансирует Европейский Союз при посредничестве Европейского социального фонда. Подпрограмма администрирует Госканцелярия в сотрудничестве с Фондом интеграции общества.

## Решения заседания думы Ливанского края

### ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ДУМЫ И ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

**В октябре** председатель думы Ливанского края Андрис Вайводс неоднократно принимал участие на заседаниях думы Латвийского союза самоуправлений и беседах с премьер-министром Валдисом Домбровским и чиновниками Министерства финансов по вопросу о прогнозе бюджета самоуправлений и налоговыми изменениями в 2012 году.

**2 ноября** председатель думы Андрис Вайводс и исполнительный директор Улдис Скрейверс приняли участие на собрании жителей в Рожупской волости Ливанского края, где обсуждали необходимость углубления дна реки Оши в 2012 году. На собрании также участвовали представители Министерства земледелия. На общем голосовании участников собрания было принято решение провести углубление дна реки Оши на территориях Рудзатской и Рожупской волостей.

**2 ноября** в Ливанском центре инженерных технологий и инноваций состоялось очередное информационное собрание руководителей образовательных учреждений.

**4 ноября** председатель думы Ливанского края Андрис Вайводс участвовал на торжественном мероприятии в честь 90-летия Даугавпилсского Университета.

**4 ноября** заместитель председателя думы Ливанского края Аяя Усане, исполнительный директор Улдис Скрейверс и специалисты думы приняли участие в краевых днях в Скрунде и встретились с министром охраны окружающей среды и регионального развития Эдмундом Спруджом.

**8 ноября** Ливанский край с официальным рабочим визитом посетил посол Белоруссии в Латвии Александр Герасименко и генеральный консул Белоруссии в Даугавпилсе Виктор Гейсик. Дипломаты встретились с депутатами думы Ливанского края, руководством и специалистами, а также посетили предприятия ООО «Z-light» и ООО «Līvānu mājas un logi».

**8 ноября** состоялось заседание двустороннего консультативного совета предпринимателей-самоуправления. Впредь совет предпринимателей будет собираться один раз в квартал.

**8 ноября** после реконструкции торжественно был открыт филиал «Pastariņi» дошкольного образовательного учреждения «Rūķīši» на ул. Авоту, 2, Ливаны.

**9 ноября** председатель думы Ливанского края Андрис Вайводс в Литавниекс Прейльской волости принял участие на торжественном мероприятии смены командиров батальонов земесардзе 35-го батальона обеспечения земесардзе, когда в должность вступил капитан Илмарс Спаранс.

**10 ноября** председатель думы Ливанского края Андрис Вайводс вместе с краевыми руководителями Малпилса и Кулдиги участвовал в передаче Латвийского Радио «Krustpunkts», дискуссия вел журналист Айдис Томпсон.

**11 ноября** председатель думы Ливанского края Андрис Вайводс в Резекне встретился с министром охраны окружающей среды и регионального развития Эдмундом Спруджом, который в своем первом визите посетил Латгальский регион.

**15 ноября** председатель думы Ливанского края Андрис Вайводс участвовал в организованной обществом «Baltā māja» дискуссии о делегировании функций общественным организациям.

**15 ноября** председатель думы Ливанского края Андрис Вайводс и исполнительный директор Улдис Скрейверс встретились с и. о. начальника Прейльского регионального управления Государственной полиции Дзинтарсом Подскочием и начальником Ливанского участка Каспарсом Смильшалнсом.

**16 ноября** подписан договор между думой Ливанского края и ООО «Līvānu dzīvokļu un komunālā saimniecība», которое будет проводить реконструкцию здания на ул. Стацияс, 2, в Ливанах (использовало общество «Baltā māja», здание пострадало в пожаре).

**21 ноября** в Латвийской Национальной опере приз Дружественного призыва – в металле отлитую Сову – получила Ливанская краевая вечерняя (сменная) средняя школа, которая в рейтинге школ по результатам централизованных экзаменов заняла 1 место в Латвии среди вечерних школ.

### ОБ ОПЛАТЕ РАБОТЫ КОМИССИЙ ДУМЫ

Дума установила оплату сверхурочных рабочих часов за работу в 2011 году следующим комиссиям думы:

- 1.1. комиссии по вопросам культуры и спорта – 12 часов;
- 1.2. комиссии по жилищным вопросам – 3 часа.

Финансирование для оплаты сверхурочных часов Ls 56,59.

### ВЫДЕЛИЛИ СРЕДСТВА

● Ls 8799,18 – для приобретения компьютерной техники воплощая проект ERAF «Информатизация образовательных уч-

реждений Ливанского края» из дополнительной дотации средств фонда выравнивания финансов самоуправлений

● Ls 693 – для выплаты одноразового пособия родителям в связи с рождением ребенка во 2 полугодии 2011 года из дополнительной дотации средств фонда выравнивания финансов самоуправлений

● Ls 750,30 – Ливанской 2 средней школе и Ls 241,56 – Ливанской краевой вечерней (сменной) средней школе для оплаты расходов изготовления вывесок

● Ls 17 000 – на выплату пособий для обеспечения уровня гарантированного минимального дохода (ГМД) до конца 2011 года. Всего в пособиях ГМД в Ливанском крае выплачены более чем 180 000 латов. Выплата этого пособия самоуправлениям установлена законом.

### ПОДДЕРЖИВАЮТ НАПИСАННЫЕ ЖИТЕЛЯМИ ПРОЕКТЫ

**Дума решила предусмотреть в бюджете думы Ливанского края на 2012 год средства:**

● в размере Ls 499,84 обществу «Santa Maria» для обеспечения софинансирования, воплощая проект ES ELFLA «Приобретение торжественных процессуальных нарядов для церкви».

● в размере Ls 2762,02 обществу «Piederģie» для обеспечения софинансирования, воплощая проект ES ELFLA «Благоустройство кладбища Герцану Рожупской волости».

Между думой и обществами будут заключены договора о предполагаемых целях использования выделенных средств.

### ОБ АУКЦИОНЕ ПРАВ НА АРЕНДУ СОБСТВЕННОСТИ

Рассматривая заявление ООО «Mark Invest Latvia» с предложением сдать в аренду принадлежащую самоуправлению недвижимость – здание на ул. Лиену, 16, в Упениекс, Ерсикской волости, Ливанского края, дума решила сдать в аренду упомянутую недвижимость, которая состоит из нежилого дома общей площадью 212,9 м<sup>2</sup> и земли 0,1255 га, организовав устный аукцион прав на аренду.

Комиссия по приватизации и отчуждению из муниципальной собственности думы Ливанского края должна провести подготовку сдаваемого в аренду объекта, установить предполагаемую арендную плату и организовать аукцион.

### ПРИСВАИВАЮТ РОЖДЕСТВЕНСКИЕ ПОСОБИЯ

Как и каждый год, в думе Ливанского края решили присвоить Рождественское пособие каждому декларировавшему свое место проживания на административной территории Ливанского края инвалиду 1 и 2 группы, ребенку – инвалиду и политически репрессированному лицу.

### РАЗРЕШИЛИ ПРОВЕСТИ АЛЬТЕРНАТИВНОЕ ОТОПЛЕНИЕ

Рассмотрев заявление частного лица, дума разрешила отключение централизованной отопительной системы и установку отопления автономной печи в квартире №1.1, которая находится в жилом доме на ул. Ригас, 134, в Ливанах. Разрешение выдано, так как в этом жилом доме большая часть жителей использует альтернативное (печное) отопление.

### О ВЫРУБКЕ ДЕРЕВЬЕВ

**Дума разрешила:**

● спилить ясенелистный клен диаметром 40см на ул. Саулес, 16, в Ливанах, Ливанского края, так как дерево опасно и угрожает безопасности жителей.

● спилить растущее на ул. Ригас, 18, в Ливанах четырехствольную иву диаметром 100см, так как дерево опасно и угрожает безопасности жителей.

● спилить двустовольный клен диаметром 45см на ул. Ригас, 57, в Ливанах, который портит фундамент здания и тротуар.

● спилить двустовольный каштан диаметром 45см, ясенелистный клен диаметром 40см, липу диаметром 50см на ул. Ригас, 57, в Ливанах, которые портят фундамент здания и опасны;

● спилить липу диаметром 50см на ул. Целпувес, 3, в Ливанах, так как дерево опасно и угрожает безопасности жителей.

### ОБ ОБНОВЛЕНИИ ЗДАНИЯ САМОУПРАВЛЕНИЯ НА УЛИЦЕ СТАЦИЯС, 2 («BALTĀ MĀJA»)

В связи с начатыми работами по реконструкции здания самоуправления на ул. Стацияс, 2, в Ливанах, депутаты поддержали выделение средств в размере Ls 106 969,17 из средств самоуправления для оплаты реконструкционных работ. Реконструкцию проведет ООО «Līvānu dzīvokļu un komunālā saimniecība».

## Продолжается реализация проекта «Создание мультифункционального молодежного инициативного центра (МИЦ) в г. Ливаны»



Уже ранее жители были информированы, что в рамках проекта «Создание мультифункционального молодежного инициативного центра (МИЦ) в г. Ливаны» с 1 июня 2011 года до 31 декабря 2012 года в Ливанах будет создан многофункциональный молодежный центр с гостиничным помещением, небольшой кухней, помещением для учебы и зеркальным залом, тренажерным залом, помещением для отдыха с отделенной зоной для информационного, спокойного и активного отдыха, WC, также будут кабинеты для специалистов, помещения для диджеев и хранения музыкальной аппаратуры и помещения для склада. Важно, что помещения

также будут приспособлены для лиц, которые перемещаются в инвалидных колясках. Планируется, что центр свою активную деятельность начнет в начале 2013 года.

В данный момент разработан технический проект МИЦ, но для того, чтобы во время строительных работ, которые будут протекать в 2012 году, максимально избежать непредвиденных строительных работ, которые часто появляются по причине некачественно разработанного технического проекта, до 25 декабря 2011 года проводится экспертиза этого технического проекта. Акт приема-сдачи строительного проекта самоуправления планирует подписать только после получения позитивного заключения экспертизы.

Проект финансируют Швейцарская Конфедерация и Латвийская Республика из средств программы Латвийско – Швейцарского сотрудничества для расширенного Европейского Союза. Общие запланированные расходы проекта: 100 000 LVL, из которых софинансирование программы составляет 72,15 %, самоуправления – 27,85 %.



## Светлые слова, светлые мысли в Ерсике...



Евгения Романовска, президент хора «Jersika»

*«Это не такие речи и язык,  
Голос которых не был бы слышен:  
Сквозь всю землю прошел их звук  
И их слова – до границ мира.»*



Светлым и теплым как свеча Первого Адвента был день 27 ноября в Ерсикском народном доме. Там собрались и пожилые люди, и молодежь, и те, для которых это действительно был первый Первый Адвент.

Светлые слова, светлые мысли. Духовная песня объединилась с народной песней. Белые блузки чередовались с народными костюмами. Светлые звуки летят из уст и седовласых, и детей. В атмосфере Доброжелательности и Любви поет хор «Jersika», поет фольклорный ансамбль «Turki», поет юная солистка Лаура Рыбуле. Поют в честь Господа. Музыка зву-

чит как молитва – пусть никогда не погаснет наша любовь. Пусть никогда не станут холодными наши сердца.

Концерт обогатил музыкант Андрис Балтацис. К его пению постепенно присоединились и голоса участников мероприятия. Слова приветствия от режиссера Яниса Стрейчса передала директор Прейльского музея истории и прикладного искусства Тэкла Бекеша, прочитав размышления режиссера о Латгалии и ее людях. Ерсикчан поздравила заместитель председателя думы Ливанского края Айя Усане. Также ко всем обратился и светлого Адвента пожелал руководитель волостной управы Артур Вилцанс.

В заключении мероприятия пели песни из фильмов Яниса Стрейчса. Сопровождение аккордеона сплелось с ароматом мятного чая из огромных глиняных кувшинов и сердца всех наполнились радостью за вместе проведенное время, размышлениями и песнями.

Сердечная благодарность руководителю Ерсикского народного дома Терезии Рубене за это прекрасное мероприятие!

## Утвержден проект думы Ливанского края «Развитие водного хозяйства в поселке Яунсилавас Ливанского края»



ВКЛАД В ТВОЕ БУДУЩЕЕ!

Чтобы улучшить качество и доступность услуг водного хозяйства – водоснабжение, сбор сточных вод и очистка, обеспечить качественную среду обитания, сократив засорение окружающей среды и эвтрофикацию водоемов, способствуя рациональному использованию энергоресурсов – 22 ноября 2011 года между Центральным агентством финансов и договоров и думой Ливанского края было подписано соглашение о реализации проекта «Развитие водного хозяйства в поселке Яунсилавас Ливанского края».

В рамках проекта до весны 2013 года будет проведено:

- строительство 95м сети водоснабжения;
- реконструкция 682м водопровода;
- строительство 540м канализационного коллектора;

- строительство 362м канализационного напорного трубопровода;
- построена 1 канализационная насосная станция;
- реконструированы 1 ОССВ.

В результате реализации проекта 87% жителей живущих в поселке Яунсилавас будут обеспечены обслуживанием сточных вод и 96% жителей будут обеспечены обслуживанием питьевой воды согласно требованиям нормативных актов.

Общие расходы проекта составляют 155 372,90 LVL, из которых общие допустимые расходы – 127 357,30 LVL, в т.ч. софинансирование ERAF 108 253,70 LVL (85%) и софинансирование думы Ливанского края 47 119,20 LVL.

Проект реализуется в рамках деятельности 3.4.1.1. «Развитие инфраструктуры водного хозяйства в населенных пунктах с численностью населения до 2000», мероприятия 3.4.1. «Среда», приоритета 3.4. «Обеспечение качественной среды для обитания и экономической активности», программы деятельности «Инфраструктура и услуги».

## Юные инженеры начинают с мостов из спагетти и роботов-жуков!

Таисия Граблевская,  
учительница физики Ливанской 2 средней школы

27 ноября в Рижском техническом университете состоялся День технического творчества. Благодаря поддержке нашего директора Клавдии Даукште, ученики Ливанской 2 средней школы в составе 20 человек посетили это мероприятие.

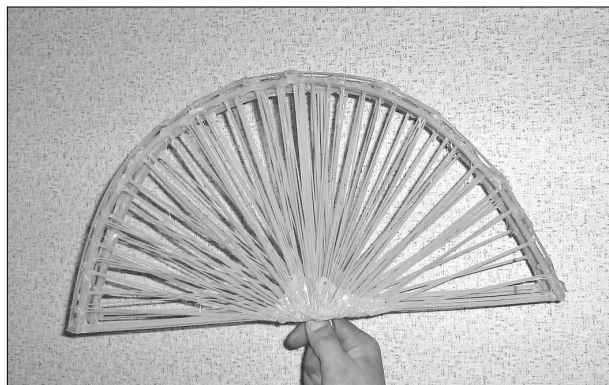
Они участвовали в работе химической лаборатории, энергостанции, в мастерской робототехники создали робота-жука, в доке для лодок сделали модель лодки с паровым двигателем и испытали сконструированный дома мост из спагетти.

Созданные модели там же были опробованы и награждены. Ученики нашей школы получили два призовых места: второе место в создании робота-жука и второе место за мост из спагетти, который выдержал нагрузку тяжестью 18 кг.

Такие мероприятия развивают теоретические знания инженерных наук по физике и химии, а также навыки конструирования.

4 декабря мы отправились на подобное мероприятие в Резекне, чтобы получить более высокие результаты.

На сей раз ученики 7 класса Н.Вятер и А.Миронов получили 1 место, а ученики 9 класса А.Степанов и В.Ива-



нов – 3 место по изготовлению электронной игрушки – Робота-жука. А наши строители мостов из 6 класса Я.Милейшо и А.Петрова склеили мост из спагетти, который выдержал 30 кг и не сломался.

Ученики - участники этих мероприятий, а также учителя Виктор Андреев и Таисия Граблевская благодарят директора Ливанской 2 средней школы Клавдию Даукште за поддержку и предоставленный транспорт для поездки в Ригу и Резекне.

## В улучшении жизни края активно участвуют НГО



IEGULDĪJUMS TAVĀ NĀKOTNĒ

Для Ливанского края, также как и Латгальского региона в целом, характерна сравнительно слабо развитая экономика, разные социальные проблемы, ограниченные финансовые средства и ресурсы людей для решения этих проблем. Несмотря на то, что в последние годы ситуация улучшилась, рост очень зависит от развития, потенциала и совместного сотрудничества ресурсов людей. Значительную роль играет сотрудничество между негосударственными организациями (НГО) и самоуправлениями. Правда, нередко в организациях не хватает работников, которые способны планировать и разрабатывать проекты, а также эффективно использовать новейшие информационные технологии.

Ситуацию в регионе более перспективной делает финансируемый Европейским Социальным фондом (ESF) проект, который в этом году воплощает общество «Baltā māja». Цель проекта – добиться активного и качественного содействия НГО Ливанского края в принятии решений. Представитель общества Ингуна Бадуне рассказывает: «В рамках проекта организовано шесть учебных семинаров, во время которых 15 членов общества «Baltā māja» освоили знания и практические навыки о том, как участвовать в принятии решения. В свою очередь, чтобы вместе выявить проблемы края и искать их решения, организовали шесть дискуссий круглого стола с представителями самоуправления и жителями. Также побывали в нескольких поездках по обмену опытом, во время которых ознакомились с примерами хорошей практики сотрудничества НГО и Кабинета министров (КМ) по влиянию на политику. В свою очередь пятеро специалистов «Baltā māja» набрались опыта в Германии.» Важный результат этого проекта – созданный в этом году совет НГО Ливанского края, который позволит более успешно сотрудничать обществам края и самоуправлению.

Воплотители проекта также подчеркивают, что полученный новый опыт и знания позволили подготовить бизнес-план для нового замысла общества – созданию социальной швейной мастерской. Планируется, что создание социального предприятия не только обеспечит рабочие места социально мало защищенным людям, но и даст финансовую поддержку обществу для воплощения ее целей.

Надо подчеркнуть, что в завершении проекта, в конце декабря, «Baltā māja» планирует примкнуть к кругу тех обществ, которые подписали меморандум сотрудничества Негосударственных организаций и КМ. Такое соучастие поможет обществу более активнее участвовать в решении актуальных вопросов всех латвийских НГО.

Упомянутый проект воплощается в рамках администрируемой Госканцелярией деятельности ESF «Укрепление административного потенциала НГО». В 2010 и 2011 году в результате организованных Госканцелярией и Фондом общественной интеграции проектных конкурсов поддержку ESF получили 52 общества.

## «Latgales vārti» для развития региона

Подобно обществу «Baltā māja», организация «Latgales vārti» также заботится о развитии НГО, чтобы они смогли повлиять на различные общественно важные процессы. При поддержке Европейского Социального фонда (ESF) общество «Latgales vārti» воплотило проект в более широком масштабе – во всей Западной Латгалии – с целью повысить потенциал НГО региона, создать им возможность качественно участвовать в процессах принятия решений и предоставлении публичных услуг.

Представитель общества «Latgales vārti» Ингарс Зальмежс рассказывает: «Проблемы в Западной Латгалии – в Ливанском, Варкавском, Прейльском, Рибинском, Вилианском и Резекненском краях, похожи – высокий уровень безработицы, недостаточное участие общества и НГО и понимание о процессах принятия решения. Чтобы улучшить ситуацию, в рамках проекта ESF организовали два учебных цикла – «Потенциал НГО, их развитие и использование в достижении целей» и «Участие НГО в принятии решений, предоставлении публичных услуг и способствовании занятости». На семинарах активно приняли участие 30 участников из разных организаций региона.»

Также в рамках проекта подготовлены и распространены информационные материалы о возможностях соучастия в процессах принятия решений, а также создан новый интернет-сайт НГО региона Западной Латгалии – [www.latgalesnvo.lv](http://www.latgalesnvo.lv). Этим проектом начата и новая традиция – издание электронной газеты НГО региона Западной Латгалии, в которой обобщена различная, актуальная общественным организациям информация.

Упомянутый проект воплощен в рамках администрируемого Госканцелярией действия ESF «Укрепление административного потенциала НГО». В 2010 и 2011 году в результате организованных Госканцелярией и Фондом общественной интеграции проектных конкурсов поддержку ESF получили 52 общества.



IEGULDĪJUMS TAVĀ NĀKOTNĒ



# «Līvānu novada vēstis»

## Самая пейзажная волостная управа

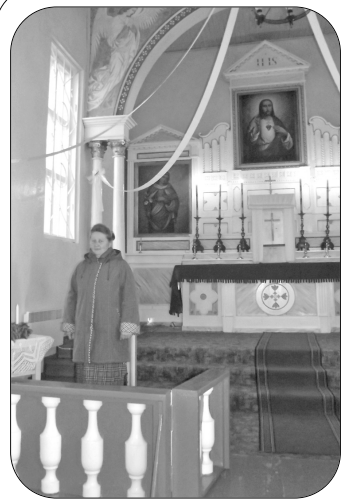


В конкурсе Ливанского края «Стань краше, мой край 2011!» Сутрская волостная управа получила титул «Самая пейзажная волостная управа». Главным образом за это надо благодарить трудолюбивых «гномов» волости – Гиту Усане (на снимке слева), Инару Сивцову, Раису Вайводе и Дануту Боровску, которая в день фотографирования выполняла обязанности работника сиротского суда в Ливанах.

Летом Сутрский центр и волостная управа утопает в цветочном наряде, также и подумано об украшениях и на Рождество, Пасху, Лиго. Сажены цветы из семян там же в волостном здании выращивают девочки своими руками, сеют, пикируют рассаду, полият и поливают. Работы по уходу за газоном летом проводили люди волости, которые работали по программе «стологафиков». Газон в центре волости летом косили даже один раз в неделю. Руководитель волости Валия Руиса рассказывает, что с каждым годом «завоевая» все новые площади – хочется больше убраться, чтобы видом Сутрского центра радовались и сами, и гости.

Уже прижились ранее посаженные декоративные насаждения на территории между волостным зданием и многоэтажными домами. Воплощена идея Дануты Боровской – этой осенью посадить луковичные цветы у волостного здания, чтобы весной глаза радовали красочные цветы тюльпанов и крокусов. Кто-то принес луковицы со своего сада, кто-то купил в магазине. Теперь в Сутри ждут весну и уже думают о новых идеях на лето. «Нам нравятся бархатцы – скромные и солнечные,» – говорит хозяйка волости Валия, когда ее спросили, какие цветы будут сеять для 2012 года.

## В Знотиньмуйжу!



Старики еще сейчас говорят – поедем в Знотиньмуйжу! Это делаем и мы, ведь хотим увидеть маленькую церквушку из красного кирпича и встретить Янину Упенице, которая здесь как добрый домовый.

В Знотиньской Римско-католической церкви Богоматери каждую вторую неделю проходят богослужения. Церковь объединяет верующих из Варкавского, Прейльского и Ливанского краев, которые являются прихожанами Знотиньской церкви. На Рождество и Пасху церквушка перемолнена народом. В церкви есть орган, а также уникальный сделанный в начале 19 столетия серебряный кубок Цибория и древнее деревянное распятие. Окружность ухожена, разведены декоративные клумбы, газон аккуратно скошен. Летом здесь все цветет.

Церковь находится на небольшом пригорке, в свое время это была территория поместья, а на месте церкви – кузница и амбар. О самом поместье Знотиньмуйжа сейчас напоминают лишь античные каменные столбы и огромные деревья, по которым можно определить, что здесь была аллея парка поместья. Рядом с церковью дом священника, который сейчас не обжит. Янина Упенице живет в доме неподалеку, она заботится о церкви, хранит ее ключи, которые ей доверила предыдущая хранительница ключей – Вероника Упенице.



Церковь всегда украшена цветами, во время Адвента – венком Адвента и свечами. Только на Пасху – один раз в году собираем деньги для покупки цветов, говорит Янина. А летом – местные уже знают – цветы, которые у кого-то цветут в саду, можно оставить в огороженном месте. Янина размещает их в церкви в честь Всевышнего.

## Сохранить Рождественскую радость!



Духовная жизнь в Сутрской волости богата и разнообразна. Часть жителей посещают Ванагскую церковь и находятся под опекой священника Вильгельма Бекиса, духовным отцом старообрядцев является Иван Федорович Ларионов, в свою очередь пастухом Знотиньского прихода является Айгарс Бернанс.

Священник Айгарс Бернанс свое особенное Рождественское приветствие передает следующими словами: «Если нас пригласили в гости, необходимо время, чтобы подготовиться – найти подходящий подарок, придумать слова для поздравления, собраться самим. Еще больше времени занимает, если гостей должны принимать мы. Тогда необходимо убрать дом, приготовить угощение, собраться самим и запланировать вечер так, чтобы каждый ощущал себя желанным!»

Особенной подготовки требует Рождество, ведь к каждому из нас в гости приходит Христос – Божий сын. Приходит не только в Рождественский вечер или утро, а постоянно – всегда, когда его ждем. В ожидании Рождества приведем в порядок не только свой дом, но и что-то более важное – свои мысли и сердце! Как это сделать?

Каждый день получается сказать или сделать что-то плохое. Иногда мы поступаем неправильно именно тогда, когда ничего не делаем или не говорим.

Поэтому время от времени необходима чистка. И ее можно провести при помощи исповеди. Есть люди, которые избегают исповеди, так как думают, что не сумеют правильно исповедаться или не смогут вспомнить все проступки. Но об этом не надо беспокоиться! Бог – это тот, кто помнит все. Он простит нам грехи! Даже те, которые мы забыли или сделали неосознанно. Главное – на исповеди быть откровенным и честным!

Пусть благодатным для всех нас будет это время Адвента! Подготовим к приходу Христа не только наши дома, но и наши сердца, чтобы Рождество могло туда прийти с бесконечной радостью!»

Фото: Священник Айгарс Бернанс

## Коммунальное хозяйство



Станислав Корсак (на снимке справа) и Сандис Вайводе являются хозяевами волости, которые должны справиться со всеми техническими делами и, если необходимо, даже управлять волостной автомашиной.

В 2010 году в Сутрской волости установили счетчики воды, сейчас примерно около 100 пользователей. Люди к этому подошли с пониманием – теперь надо платить только за использованный объем воды. Многие сутрчане благодарны, ведь теперь воду для скота не надо приносить в тяжелых ведрах с большого расстояния, а она там же под рукой.

В 2011 году сменили водопровод длиной 920 метров и двум трехэтажным домам центральный входной водопровод. Своими силами это удалось сделать намного дешевле, нежели привлекая на помощь фирмы, говорит Станислав. На материалы потратили примерно 3500 латов, на трудоемкие земельные работы – Ls 1700.

Обслуживание отходов в волости проводит предприятие коммунального хозяйства Ливанского края, которое эту заботу переняло от частной фирмы.

## Маленькая Дайле

Находясь в большом зале Сутрского дома культуры такое ощущение, что ты попал в театр Дайле только в маленьком исполнении.

Интересно, что дом культуры спроектирован с залами в несколько уровней: есть большой зал со сценой и местами для зрителей в наклонной плоскости, есть маленький светлый танцевальный зал еще есть дискотек. Этой осенью в доме культуры прошел большой и широко посещаемый Крестьянский бал, на который крестьяне со всего бывшего района собрались уже в 13 раз. В Сутри Крестьянский бал проходит уже во второй раз. Мероприятие в свое время было выделено объединением сельскохозяйственников и Латгальским обществом животноводов. Крестьяне всегда встречаются незадолго до Адвента, когда заканчивается большой сезон сельскохозяйственных работ.

Культурной жизнью с этой осени в Сутри руководит Жанна Гразнова, которой много помогают коллеги из Ливанского центра культуры и остальные работники волости. У каждого есть свои сильные и слабые стороны, но работаем в команде, приходим друг другу на помощь и, если надо, все делаем все, говорит руководитель волости Валия. Она и сама не далека от культуры – участвует в фольклорном ансамбле «Turki» и волостном драматическом коллективе, который на Рождество порадует зрителей премьерой «Trīs košas dāmas».



## Свой душ и стиральная машина



На 1 этаже волостного здания в специально оборудованном помещении жители волости могут постирать белье в автоматической стиральной машине (61 сантиметр за один раз), а также помыться в душе. Стиральная машина в волости есть уже с 2006 года – старая стиральная машина свое время уже отслужила, поэтому в 2011 году была приобретена новая. Услуга востребована, ведь у многих не только нет автоматической стиральной машины, но и нет горячей воды. Иной раз приходится стирать даже по 3 раза в день, рассказывает Раиса Вайводе (на снимке), которая отвечает за обеспечение этой услугой жителей. Вода в волости теперь стала намного лучшего качества, с 2008 года установлена станция обезжелезивания.

Люди объединяют поход в волость с возможностью постирать белье. Пока автомат крутится, сами посещают нужного специалиста на 2 этаже. Например, по 1-ым средам каждого месяца с 9.00 до 12.00 в Сутрской волости принимают специалисты Ливанского стройуправления, а вторникам – специалист поддержки села Илзе Сола.



# в Сутрской волости



## Сутри – старые и новые

К Ливанскому краю Сутри присоединились многим на удивление. Ведь ближе находится Прейли. Но Сутри, оказывается, вернулись в свои исторические границы, так как когда-то примыкали к Ливанам. Проезжая мимо Сутри, торопливый ездок не замечает более того как красиво покрашенное здание школы. Подальше от большой дороги – волостной центр с многоэтажными постройками и рядом ливанских домиков. Те, у кого были дела в Сутри, кто здесь живут или навещают родственников, знают, что Сутрская волостная управа находится в красивом здании, где под одной крышей дом культуры, почта, библиотека и магазин.

Но история у волости очень древняя. В Италии тоже есть Сутри – город, который древнее Рима. Есть ли что-то общее между Сутри Ливанского края и Сутри в Италии? Почти с уверенностью можно сказать, что есть. Поселок мог появиться несколько лет после похода Наполеона в Россию (1812–1813), и вполне возможно, что его основали военнопленные, дезертиры, раненые солдаты наполеоновской армии, которые были родом из Италии. Об этом свидетельствуют встречающиеся в окрестности Сутри итальянские фамилии – Гериньш, Джериныш, Джарданс, Луйанс и другие. Нынешний центр Сутри не исторический, а сравнительно новый, создан во времена колхозов, перенесен центр из Рауниешы в Сутри. До 30-х годов 20 столетия Рауниешы назывались Реутовой (от фамилии помещика Реутова). Здание канторы (волости) по современному для того времени проекту построили примерно в 1985 году. А в Сутрскую волость Рауниешская волость была переименована в 1991 году, и его административный центр перенесен в поселок Сутри.

Руководитель волостной управы Валия Руиса (на снимке) признает, что возможно именно поэтому у сутрчан нет выраженного чувства единства, как это наблюдается в других волостях, где десятилетиями неизменно семьи жили поколениями. Большая часть жителей в Сутри переселенцы из других волостей, бывшего района и других мест Латвии. Теперь старые центры поникли. Сами сутрчане говорят – «виновато» большое асфальтированное шоссе. С другой стороны, дорожная сеть в Сутри проложена удобно и оптимально, местные дороги как «ребра» соединяют с большой дорогой. Поэтому добраться до центра можно достаточно быстро и удобно.

После присоединения к Ливанскому краю в волости как и раньше продолжается работа, только ответственность теперь разделяют, ведь решения, согласно предложениям волостной управы, принимают в думе Ливанского края. Самое тесное сотрудничество с руководством думы у руководителя волостной управы Валии Руисы, которая каждый понедельник проблемы и вопросы, связанные с волостью, обсуждает на совещаниях с председателем думы Андрисом Вайводсом и исполнительным директором Улдисом Скрейверсом. Сотрудничество получается со всеми работниками думы – В.Руиса также исполняет обязанности заместителя исполнительного директора думы. В волости жителей всегда встречает делопроизводитель Паулина Зариня, которую местные знают под именем Ина. Коммунальным хозяйством в волости управляет Станислав Корсак, ему помогает ремонтник Сандис Вайводс. Обязанности члена сиротского суда выполняет Данута Боровска, организатором социальной работы является Анна Врублевска, кассир – Валентина Корсак, за чистоту в большом здании отвечают уборщицы Раиса и Инара, за праздничные оформления – Гита.



## Кардинал

Сутрская волость является уникальной еще и в том смысле, что в волости родился первый латышский католический кардинал Юлиан Вайводс. Его отчий дом конечно же не сохранился, но на его месте – в «Вепāņи», Сутрской волости установлен мемориальный камень. Это произошло в честь 110 дня рождения кардинала – 18 августа 2005 года. Сутрская волостная библиотека также хранит краеведческие материалы волости, среди них информацию о жизни кардинала Юлиана Вайводса. В библиотеке можно осмотреть и уникальные экспонаты, например, когда-то принадлежавшие кардиналу четки.

## Хочешь знать? Иди в библиотеку!

В просторных помещениях Сутрской библиотеки нас встречает библиотекарь Лидия Пинтане, которая работает вместе с коллегой Валдой Пинтане.

«Мы носители культуры, образования и информации. В современной библиотеке информационные технологии и компьютеры больше не являются ничем особенным, эти вещи уже становятся традиционными, так как очень востребованы,» – говорит Лидия. Она передает большое спасибо девочкам Ливанской центральной библиотеки и самоуправлению: в этом году начато автоматизированное обслуживание читателей, также получены книжные полки из Ливанской библиотеки. В широком ассортименте выписываются издания прессы – не во всех самоуправлениях библиотеки получают такую поддержку как в Ливанском крае!

Есть прекрасный уголок для детей – молодые мамочки могут почитать желаемое издание, пока малыши заняты детскими книжками и игрушками.

Как бы быстро не развивался мир, книга как литературная ценность не пропадет, говорит Лидия. Их стараются приобретать по возможности разные, особенно художественную и отраслевую литературу, которая служит и которую год из года требуют читатели. Два раза в год сами едем на книжные базы, где каждое издание можно почитать, а покупку можно сделать через интернет. Что делаем со старыми, книгами советского времени, которые больше не читают? Постоянно пересматриваем полки. Есть новые приобретения и есть такие книги, которые надо списать, говорит Лидия.

Теплые слова Лидия говорит о сотрудничестве со школой. Также библиотека организует мероприятия и выставки. Во время нашего визита в библиотеке можно увидеть фотовыставку бывшего библиотекаря Сутрской библиотеки Вэлты Попы «Гармония природных ритмов». Сейчас она работает в Прейльской библиотеке и эти прекрасные мгновения природы запечатлела при помощи камеры мобильного телефона.



## Сами меняем свою среду обитания

В 2011 году люди Сутрской волости по собственной инициативе внедрили 3 проекта. В жизни это значит – построена каплица на Реутовском кладбище, в центре создана детская игровая площадка и построены дорожки на территории вокруг Сутрской основной школы.

О большом проекте Leader его координатор Паулина Зариня рассказывает, что из всех пяти волостных кладбищ только на Реутовском (Рауниешы) не было каплицы. Реутова является древним населенным местом. Кладбище ухоженное, родители мужа Паулины тоже покоятся под кронами столетних деревьев Реутовского кладбища.

«Взялась писать проект. Общая сумма 12 122 латов, часть выделили, но еще было необходимо свое софинансирование и

поддержка думы Ливанского края. Каплицу построили с нуля, возобновили забор, маленькие ворота, спилили опасные деревья, центральные ворота и распятие покрасили в белый цвет. Работы по благоустройству не были предусмотрены в проекте, но много чем помогла волость, столатовики. Все сократительные работы были согласованы со священником Ванагского прихода Вильгельмом Бекисом, он также обслуживает Сутри и Реутова. Созданный в дереве алтарь каплицы и исповедальное кресло спонсировало ООО «Čiekuriņi». 300 латов для ковра и сократительных предметов выделило общество «Līvāni» при поддержке депутата Сейма Яниса Клаужса и председателя думы Ливанского края Андриса Вайводса. Из бетонных плит сделали дорожки. Наталия Прикуле и

Геновефа Мукане подарили для насаждений почти двухметровые туи.» о том, насколько масштабным развернулся проект, рассказывает Ина.

Среду обитания волости намного красивее сделали и оба проекта Малых грантов Прейльского районного партнерства, которые финансировала дума Ливанского края. В проекте «Дело делает мастера» удалось привлечь 300 латов, за которые были вымощены дорожки на школьной территории и от автобусной остановки до школы, где раньше была всего лишь грязная тропинка. Также приобретены скамейки для школьной территории.

В рамках проекта «Двойная радость» в центре волости удалось построить красочную детскую игровую площадку с качелями, горками, и этому теперь рады и дети, и родители. До сих пор сутрчане еще вспоми-

нают веселое мероприятие открытия игровой площадки.

14 декабря в Сутрской основной школе торжественным мероприятием завершилась реализация проектов Малых грантов Прейльского районного партнерства.



## Добрая аура маленькой школы

В Сутрской основной школе, которая построена в 1934 году, сейчас работают 11 учителей и 6 технических работников. Учатся дети с дошкольного возраста до 9 класса. Коллектив очень слаженный, дружный, в течение многих лет очень мало менялись педагоги. Настоящим патриотом своей школы является ее директор, а также и депутат думы Ливанского края Марис Григалис. Школе есть чем гордиться!



Много лет школа была обладательницей приза Дружественного призыва, который подтверждает достижения учеников на учебных олимпиадах и конкурсах. В 2006/07 уч.г. завоевано 1 место в группе сельских школ и Большая сова, 2007/08 уч.г. – 5 место в республике, а в 2008/09 уч.г. достигнут настоящий рекорд – ученики Сутрской школы завоевали 6 призовых мест в республике. В 10-летней итоговой таблице рейтинга приза Дружественного призыва Сутрская основная школа в группе сельских школ занимает 5 место в стране. Как этого достичь? Учительница Элита Григале говорит: надо быть талантливыми, чтобы были жаждущими учиться дети плюс большая дополнительная работа учителей, за которую, конечно, никто не платит, но это не аргумент, чтобы не делать! Можно сказать и так: фанатизм и дурь учителя.

Педагоги это компенсируют общими мероприятиями. Посещены почти все школы бывшего Прейльского района, объезжена почти вся Латвия. Также каждый год на экскурсии ездят ученики с учителями. Интересно, что в такие поездки все классы отправляются вместе. Ученики верны своей школе, лишь только некоторые за последние годы вместе со своими родителями переехали жить за границу. Но такая тенденция ведь во всей стране.

В Сутри есть и свои школьные традиции. 18 ноября состоялось очень красивое мероприятие. Впервые была организована ярмарка ко Дню Мартина, когда дети с большой радостью сами готовили товар, думали о его оформлении, рекламе. Целое шоу развернулось на очередном Дне Учителя – 9 класс подготовил галерею портретов учителей. Каждый год в школе проходят осенние выставки, когда создаются ковры из цветов, композиции овощей. Каждый участник получает маленький подарок за старания. Педагоги школы уверены, что в школьные мероприятия надо вовлекать всех детей, не только тех, у кого все получается легко и быстро.

Обоюдное доброжелательное сотрудничество между школой и волостной управой. В плане хозяйственных расходов школа работает очень экономно. К примеру хотя бы отопление, которое обеспечивает местным топливом – дровами, снабдить которыми помогает волость. Также волость никогда не отказывает в транспорте или другой помощи. Обеспечивает автобусом и на соревнования и олимпиады, и в других случаях, например, для посещения зубного гигиениста, куда отправляются ученики всех классов. Также школа дружит с волостной библиотекой, вместе с которой получают прекрасные мероприятия.

На снимке: Учительница латышского языка и литературы Эдите Утмане со своими учениками.



Руководитель волостной управы Валия Руиса (справа) и директор Сутрской основной школы Марис Григалис довольны реализованным школой проектом благоустройства окрестности. В ближайшем времени запланировано приобрести трактор-газонокосилку, чтобы окрестность волости и школы стала еще привлекательнее.

## Сто рабочих мест

«В волости есть сильные крестьянские хозяйства, которые работают с большим трудолюбием, платят налоги, не ворчат и не требуют пособий от самоуправления» – с гордостью говорит Валия Руиса. Есть молочные хозяйства, производители мясного скота, овцеводы и пчеловоды. Также есть и биологические хозяйства. Радует, что есть новые крестьяне, ведь сейчас реализуются программы поддержки именно для молодых, образованных крестьян.

Самое большое предприятие в волости ООО «Čiekuriņi», которое предоставляет работу примерно 100 рабочим, правда, не все местные. Радует то, что работа на деревообрабатывающем предприятии есть не только для мужчин, но и для женщин.

Волостная управа адресует слова признательности руководству предприятия, которое щедро поддерживает и спонсирует различные мероприятия и в Сутрской волости, и в Ливанском крае.



## Финиширует проект молодежной инициативы «4D APELSĪNS»

Санта Патмалнице,  
участница рабочей группы проекта

В последние дни ноября завершился проект молодежной инициативной группы Ливанского детского и юношеского центра «4D АПЕЛЬСИН». Проект начался в июле и всего продлился пять месяцев, напрямую привлекая к участию 64 участников и косвенно (как участников мероприятия и посетителей) – почти 1000 юношей и девушек.

По содержанию проект был очень многообразным и требовал большого вклада добровольной работы: было организовано несколько обучений для молодежи (дигитальное и пленочное фото, снятие видео и монтаж, искусство оригами в светильниках и производственные мастерские), подготовлены 2 фотовыставки на тему «Возможности молодежи в Ливанском крае», организован Молодежный день в рамках праздника города и день Мобильности в сентябре. А также в рамках проекта ребята актуализировали тему добровольной работы (ДР), которая в этом году является приоритетом Европейского Союза: был организован семинар для молодежи о добровольной работе в Латвии, проведено исследование и создана база данных о возможностях ДР в нашем крае, а также сняты 2 небольших фильма о ДР, напечатаны созданные самими участниками проекта открытки на эту тему и создана книжка по-

часового учета ДР, которую сможет получить каждое учреждение или негосударственная организация Ливанского края, которая обеспечивает для молодежи возможность ДР.

5 ноября в центре культуры Ливанского края при финансовой поддержке думы Ливанского края и общества развития края «Līvāni» прошло масштабное заключительное мероприятие проекта. На мероприятии были презентованы результаты проекта, дарились подарки во время экспресс-конкурса и на радость публике выступали также и несколько особых гостей: латвийские чемпионы Break Dance 2011 – танцевальная группа «Mad Psycho», шоумен BMX Flatland – Давис Дуделис, а также популярная среди молодежи группа «Musiqq». Мероприятие завершилось дискотекой, на котором публику развлекал диджей Radio 1 – Янис Балодис.

Как признает руководитель проекта Ирина Шахова: «Конечно, не всегда все получалось как задумано, не все было безупречно, но ведь мы только учимся, и могу смело сказать, что после этого огромного опыта в следующий раз будет намного лучше, а следующий раз будет обязательно, это я вам обещаю. Хочу выразить благодарность всей рабочей группе, ведь пусть как у нас шло или не шло, без сомнений могу подтвердить – у нас получилось!»

Проект был реализован при поддержке Европейской Комиссии, в рамках программы «Молодежь в действии».

## По обмену опытом посетили Мадону



Инеса Рулока,  
учительница Ливанской краевой вечерней  
(сменной) средней школы

Осень – это пора, когда можно не только радоваться сделанным и гордиться достигнутым, но и накапливать силы и новые идеи для следующего рабочего этапа. 22 ноября 2011 года Ливанский детский и юношеский центр организовал поездку по обмену опытом в город Мадону и образовательные учреждения края для замдиректоров по воспитательной работе, руководителей методических комиссий классных руководителей и учителей кружков образовательных учреждений Ливанского края.

Участников поездки в Мадоне радушно приняла и в течение всего дня сопровождала директор Мадонского детского и юношеского центра Гунита Клявина, которая показала светлые и уютные помещения Мадонского ДЮЦ и ознакомила с работой центра, предлагаемыми для детей и юношей занятиями и кружками. Своим опытом и оригинальными идеями поделились, а также пригласили нас посмотреть работы участников учительницы кружков рукоделия и текстильного искусства, керамики, театральной студии «Iemīlētis, технического творчества и кружка парикмахеров.

В открытом в 2007 году Мадонском молодежном инициативном центре «Burbulis» нас, участников поездки по обмену опытом, удивили созданные ребятами интересные и красочные настенные рисунки в стиле граффити. Как рассказала руководитель центра «Burbulis» Санда Алекнавич, у молодежи в инициативном центре есть возможность не только чувствовать себя как дома, встретиться с друзьями и единомышленниками, поиграть в новус и настольный хоккей, но и проводить свое свободное время, организовывать и принимать участие в различных мероприятиях, реализовать свои замыслы и проекты. О проделанном в 2011 году свидетельствуют не только организованные мероприятия и другая деятельность, но и оборудованная рядом с инициативным центром в рамках публичного конкурсного проекта Labiedarbi.lv площадка для стритбола и созданное место для тренировок уличных гимнастов, которое

является популярным среди местной молодежи.

Ощутить прикосновение истории и наслаждаться ухоженной средой, радоваться предприимчивостью и трудолюбием местных жителей мы могли в Дзелзаве Мадонского края. Построенный в стиле барокко комплекс Дзелзавского поместья образуют несколько зданий, которые, благодаря и средствам государства и самоуправления, и ЕС, возобновлены и содержатся в порядке. С 1940 года в Дзелзавском поместье свое пристанище нашла Дзелзавская основная школа, в которой вместе с коллегами обсудили значение и роль патриотического воспитания в школе, а также поделились опытом организации праздника 18 Ноября. С 2010 года по соседству с Дзелзавской основной школой, в возобновленном доме бурмистра поместья, работает дом сходов для проведения свободного времени «Kāģe» или как его ласково называют «Домик», в котором дзелзавская молодежь с пользой проводит свободное время, играет различные настольные игры, углубленно осваивает знания и навыки техники и правил игры в настольный теннис. Добрая фея Домика Сармите Зукуре, рассказывая о работе с молодежью, воодушевила всех нас своей человечностью и душевным богатством. В свою очередь в Дзелзавской специальной основной школе-интернате посмотрели выставку творческих работ учеников, порадовались музыкальному представлению воспитанников и подготовленному линейному танцу.

Особенное чувство всех участников поездки охватило в «Līersalas», Ошупской волости Мадонского края, в родном доме – мемориальном музее первого командира части Латвийской армии, полковника Оскара Калпакса. Слушая в музее эмоциональный рассказ гйда, узнали о роли и вкладе О.Калпакса в историю Латвии и людях, которым его личность в годы советской власти олицетворялась со свободой и независимостью Латвии. С наилучшими пожеланиями себе и Латвии, под звуки песни «Nevis slinkojot un rīstot», завершилась наша поездка по обмену опытом в Мадонском крае. Большое спасибо директору Ливанского детского и юношеского центра Валентине Пойкане за прекрасно организованную и ценную поездку по обмену опытом.

## У ливанчанок 4 и 5 место в розыгрыше кубка Латвии по волейболу!

Сандра Смильшкayne,  
директор Ливанской спортивной школы

26 и 27 ноября в Ливанах прошли финальные соревнования розыгрыша Молодежного кубка Латвийской Волейбольной федерации (ЛВФ) для девочек группы D2 (2000 г.рожд.). В свою очередь финальные соревнования для девочек группы D1 (1999 г.рожд.) состоялись 12 и 13 ноября в Лимбажи.

И в Ливанах, и в Лимбажи состоялись игры за 1-6 место. В итоге воспитанницы Ливанской спортивной школы на финальных соревнованиях розыгрыша Молодежного кубка ЛВФ заняли 5 место (девочки 2000 г.рожд.) и 4 место (девочки 1999 г.рожд.). В группе D1 команды расположились в следующем порядке: 1 место – Даугавпилсская волейбольная школа; 2 место – Рижская Волейбольная школа; 3 место – Кулдигская краевая спортивная школа; 4 место – Ливанская спортивная школа; 5 место – Лимбажская и Салацгривская КСШ; 6 место – Звейниецкская средняя школа. В Ливанской команде играли: Дана Кирилова, Юстина Озолина, Элза Смильшкayne, Рената Эниня, Маргита Луде, Алеся Петрова, Меги Путене, Ангелина Хаврова, Диана Чакша, Синди Поте.

В группе D2 команды расположились в следующем порядке: 1 место – Даугавпилсская волейбольная школа; 2 место – Рижская Волейбольная школа, 1-ая команда; 3 место – Пиерижская ДЮСШ; 4 место – Елгавский краевой СЦ; 5 место – Ливанская спортивная школа; 6 место – Рижская Волейбольная школа, 2-ая команда. В Ливанской команде играли: Алеся Петрова, Рената Эниня, Юстина Озолина, Маргита Луде, Ангелина Хаврова, Синди Поте, Меги Путене, Карина Киселева, Алина Пуришкевич, Валерия Наудиня, Диана Спила, Анастасия Колосова.

У Ливанской спортивной школы есть основания гордиться юными спортсменками. Это была возможность и результат рабочего этапа и успешного сотрудничества между тренерами, воспитанниками, родителями и самоуправлением. Спасибо тренерам Вите Школиной и Ларии Царевой за вложенный труд и достигнутые результаты. Удачи и к новым достижениям!



ЦЕНТР ИСКУССТВА И РЕМСЛЕННИЧЕСТВА ЛАТГАЛИИ  
думы Ливанского края ул. Домес, 1, Ливаны  
Тел.: 65381855, Моб.тел.: 28603333, Факс: 65381857  
e-почта: lmac@livani.lv; сайт: www.latgalesamatnieki.lv

6 декабря в Ливанах, в Центре искусства и ремесленничества Латгалии была открыта выставка текстиля учительницы, лектора, соавтора многих учебников, народной мастерицы, лауреата смотра народных костюмов Майи Кулаковой «Превращения».

Имя Майи Кулаковой в Ливанах очень хорошо известно, ведь самый большой труд жизни вложен в учеников Ливанской 1 средней школы, уже более 20 лет работая там учителем домоводства. Еще Майя Кулакова является соавтором многих учебников, лектором на курсах повышения квалификации учителей домоводства, руководителем Ливанского краевого методобъединения учителей домоводства и технологий, методистом ЦСГО Министерства образования ЛР и членом консультативного совета домоводства, а также активной участницей студии народного прикладного искусства «Dubna».

Работы Майи участвовали на бесчисленных выставках и смотрах и здесь в Латвии, и в России, Дании, Перу и многих других странах. Ее произведения радуют посетителей в Этнографическом музее под открытым небом, Латвийском музее истории и зале экспозиций Центра искусства и ремесленничества Латгалии.

За собственноручно созданный народный костюм в 1998 году получила диплом лауреата за самую точную и тщательную работу, а в 2003 году на смотре латышских народных костюмов в группе ткачих Майя Кулакова получила диплом за 1 место. Сама мастерица о своих работах говорит: «Приятно отойти в сторонку от повседневной суеты и погрузиться в мир нитей, ощутить мгновение превращения, когда полет мысли превращается в реальность, когда нити, проскальзывая через руки, перевоплощаются в ткань, вязанку или другое рукоделие...».

Те, кого выставка заинтересовала смогут ее посетить вплоть до января следующего года в Ливанах, в выставочном зале Центра искусства и ремесленничества Латгалии.

## Украшенная пипаркуками елка в центре ремесленничества

С 17 декабря добро пожаловать всем жителям Ливанского края посмотреть на Рождественскую елку в зале экспозиций Центра искусства и ремесленничества, украшенную пипаркуками, которые принесли отзывчивые жители Ливанского края, предприниматели и работники учреждений. Елку можно будет увидеть до середины января следующего года.



– Майя Кулакова в ткацкой мастерской Центра искусства и ремесленничества Латгалии





ВКЛАД В ТВОЕ БУДУЩЕЕ

**УЛУЧШИ ЗНАНИЯ ПО ПРИВЛЕЧЕНИЮ ИНВЕСТИЦИЙ В САМОУПРАВЛЕНИИ**

С 01.09.2011 до 30.06.2012 в Ливанах реализуют проект «Улучшение качества проектов финансовой помощи фондов Европейского Союза и других зарубежных стран и управления рисками в Ливанском крае».

В проекте при помощи мероприятий исследования, информирования, образования и участия запланировано повысить знания, навыки и мотивацию по разработке проектов, управлению проектами и риском по крайней мере 100 работников думы Ливанского края, волостных управ и учреждений самоуправления, а также 26 работников соседних самоуправлений, таким образом способствуя активному и качественному соучастию Ливанского края и соседних самоуправлений в воплощении проектов и мероприятий софинансированных политическими инструментами Европейского Союза и остальной зарубежной финансовой помощи.

**Проведенная в рамках проекта деятельность:**

● В данный момент проходит индивидуальное обучение для персонала Отдела планирования и развития Ливанского края, чтобы улучшить знания по управлению проектами согласно уровню международного сертификата (IPMA и AFW).

● Началась разработка исследования «Анализ рисков разработки и

внедрения проектов в проектах самоуправления Ливанского края».

● Заключен договор о разработке публикации «Практическое руководство по улучшению качества проектов финансовой помощи фондов Европейского Союза и других зарубежных стран и управления рисками в Ливанском крае». Также запланирована презентация публикации и учебный семинар для 50 участников, а также разработка 2 новых разделов на сайте самоуправления:

1) «Хранилище знаний – вопросы и ответы о проектах;

2) Форма теста для проверки проектной идеи, с 12–15 вопросами, ответив на которые и ознакомившись с результатами, у работника появится представление об уровне готовности своей проектной идеи, соответствии нынешней ситуации и доступности проектных фондов, а также будут даны рекомендации для дальнейшего качественного развития проектной идеи.

● Заключен договор о Создании сети сотрудничества для улучшения социальных услуг в Ливанском крае и разработки модели ЕКД.

Часть материалов проекта (в т.ч. исследование, публикация) будет публично доступна в интернете. Общие допустимые расходы проекта в т.ч. финансирование ESF: 24 847,80 LVL.

**Контактная информация:** Руководитель Отдела планирования и развития Гунта Озолна, 65307812, gunta.ozolina@livani.lv. 100% проекта финансирует Европейский Союз при посредничестве Европейского Социального фонда. Под мероприятие администрирует Госканцелярия в сотрудничестве с Фондом общественной интеграции.

**Программа деятельности на 2007–2013 год:** 1. Человеческие ресурсы и занятость; Номер приоритета и название: 1.5. Укрепление административного потенциала; Номер мероприятия и название: 1.5.2.2. Укрепление потенциала социальных партнеров, негосударственных организаций и самоуправлений; Номер подмероприятия и название: 1.5.2.2.3. Поддержка самоуправлениям в укреплении потенциала для воплощения проектов и мероприятий софинансированных финансовой помощью политических инструментов Европейского Союза и остальной зарубежной финансовой помощи.



ВКЛАД В ТВОЕ БУДУЩЕЕ

**ПРОДОЛЖАЕТСЯ ВНЕДРЕНИЕ ПРОЕКТА ЕВРОПЕЙСКОГО СОЦИАЛЬНОГО ФОНДА «ПОВЫШЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА ПЛАНИРОВАНИЯ РАЗВИТИЯ САМОУПРАВЛЕНИЯ ЛИВАНСКОГО КРАЯ»**

В рамках проекта разрабатывается «Программа интегрированного развития Ливанского края 2012–2018» и ее Отчет окружающей среды, а также «Территориальная планировка Ливанского края 2012–2024» и ее Отчет окружающей среды, способствуя долгосрочным целям развития и улучшению качества жизни для нынешних и потенциальных жителей и предпринимателей, а также опознаваемости края и привлекательности его посетителям и инвесторам.

**Немного о проделанном в проекте – О разработке Программы развития и ее Отчета окружающей среды**

После публичного в т.ч. общественного (сообщения) обсуждения 1 редакции Программы развития и ее Отчета окружающей среды, которое проходило в период времени с 16 августа по 24 октября сего года для 1 редакции Программы развития и с 29 августа по 7 октября 1 редакции Отчета окружающей среды, были разработаны Окончательные редакции документов, которые после их рассмотрения на заседании думы Ливанского края 27 октября 2011 года, были выдвинуты для согласования ответственным учреждениям в регионе и стране. Только после получения позитивного заключения ответственных учреждений, если необходимо, проведения коррекций, и их рассмотрения на заседании координационного совета VARAM, Окончательные редакции документов будут выдвинуты для утверждения на заседании думы Ливанского края.

Подробная и актуальная информация о ходе разработки Программы развития отражена на сайте ее разработки «Līvāni Attīstība» в интернет-портале [www.draugiem.lv/livani2018](http://www.draugiem.lv/livani2018).

**– О разработке Территориальной и ее Отчета окружающей среды**

У жителей есть возможность следить за ходом разработки документов планирования развития: <http://www.grupa93.lv/livani/>. В начале 2012 года будет организовано публичное обсуждение 1 редакции Территориальной планировки и 1 редакции ее Отчета окружающей среды. Информацию об ожидаемых мероприятиях и документах можно найти на сайте думы Ливанского края [www.livani.lv](http://www.livani.lv) в разделе PAŠVALDĪBA/SABIEDRĪBAS LĪDZDALĪBA.

Участвуйте в публичном обсуждении! Территориальная планировка и Программа развития – это основные документы планирования, которые повлияют на жизнь каждого жителя края!

**Запланированное время реализации проекта:** с 21 декабря 2010 года до 31 декабря 2012 года. **Запланированные общие расходы проекта:** 52 360,00 LVL финансирование Европейского Социального фонда (100%). Документы развития планирования разрабатываются в рамках софинансированного Европейским Социальным фондом проекта «Повышение потенциала планирования развития самоуправления Ливанского края» (Программа деятельности на 2007–2013 год: Человеческие ресурсы и занятость; Приоритет: 1.5. Укрепление административного потенциала; Мероприятие: 1.5.3. Укрепление административного потенциала и планирования развития регионов планирования и местных самоуправлений. Действие: 1.5.3.2. Повышение потенциала планирования развития регионов планирования и местных самоуправлений).

**Начало на 9 стр.**

После детского забега на стартовую линию встали мужчины на забег основной дисциплины 8 км. Стартовали 23 участника. Уверенно победил Андрей Доманин (Даугавпилс). В женской конкуренции на дистанции 4 км победила Даце Лина (Рига). Подробнее о результатах забега можно ознакомиться на сайте [www.livanuvk.lv](http://www.livanuvk.lv).

Обладатели призовых мест были награждены медалями, призами SE «BTA Insurance company». Победители основных дисциплин были награждены медалями, денежными призами от думы Ливанского края, подарочными картами Даугавпилского магазина SPORT 2000. Рекорд соревнований установила Даце Лина и получила приз от ООО RAUMA, денежный приз лично от Улдиса Скрейверса. Был поздравлен самый юный участник соревнований – Анце Бикше (неполных 3 года), самый пожилой участник – Роман Саушс (78 лет), а также Иварс Бикауниекс, спортсмен с ограниченными возможностями. Конечно, без памятного приза не остался и крестный отец этих соревнований Язепс Лазданс. Организаторы соревнований благодарят всех, кто поддержал Забег по Убаглицису – думу Ливанского края, легкоатлетический клуб Ливанского края, SE «BTA Insurance company», Даугавпилский магазин SPORT 2000, SIA AV MOTORS, Даугавпилский центр по триатлону, Ливанскую полицию, центр культуры, коммунальное хозяйство, д/с «Rūķīši», Улдиса Скрейверса, Вячеслава Григорьева, Андрея Бондарева, Ольгу Бондареву, Яниса Важневича, судейскую бригаду, хозяйку дома за электричество. Соревнования удалась. Еще раз спасибо всем, кто способствовал успешному ходу соревнований. До встречи в новом сезоне.

**Футбол**

**19 и 20 ноября в спортивном зале Ливанской 2 средней школы состоялся розыгрыш кубка по футболу, посвященный дню Провозглашения Латвийской республики. Инициаторами турнира были Дмитрий Виноградов и Гатис Лачкайс, которые и взяли на себя проведение соревнований. На соревнованиях розыгрыша кубка были заявлены пять команд: Līvānu 2. vidusskola, Čiekurīpi, Juniori, Namejs, Jautrie pelmeņi.**

На вершину турнирной таблицы с девятью очками оказались три команды: Čiekurīpi, Namejs и Jautrie pelmeņi. На сей раз более успешной была команда Čiekurīpi, в которой играли Гатис Лачкайс, Дмитрий Виноградов, Виталий Поляков, Айвис Романовский, Евгений Кирилов, Виталий Молчанов, Виктор Исаев, Константин Виноградов, Иварс Цаунитис, Имантс Ручевский.

Второе место заняла команда Namejs, а третье – Jautrie pelmeņi. Команда Juniori осталась на четвертой позиции, а команда Līvānu 2. Vidusskola – на 5 месте. Лучшим игроком турнира был номинирован Андрей Миронов (Jautrie pelmeņi), который забил 14 голов. Лауреаты соревнований получили медали думы Ливанского края и кубок победителя.

**Спорт сениоров**

**26 ноября в Большой Гильдии состоялась XXI отчетная конференция и слет Латвийского союза спортивных ветеранов (ЛССВ).** На конференции президент ЛССВ оглянулся на сделанное в 2011 году и ознакомил с актуальными 2012 года. На слете были поздравлены руководители спортивных организаций, руководители самоуправлений, спортсмены. У команды Ливанского края 1 место во 2 группе на 48 спортивных играх ЛССВ и 5 место в абсолютном итоге (всего старто-

вали 42 команды). Юбилейные награды получили Андрис Вайводс, Янис Клаужс, Леонтина Витола, Гунарс Янис Микулис, Майя Кулакова, Инга Пастаре, Роберт Малниекс, Вилс Криевс. Марите Вилчане получила приз ЛССВ 2011 года «За честную игру», за позитивный пример для спортивной молодежи своим активным образом жизни, моралью и радостью борьбы, принимая участие в спортивных мероприятиях по способствованию здоровья, поддерживая распространение и развитие спортивного движения.

**Максикорбетбол**

**10 декабря была проведена очередная игра 20 чемпионата Латвии по максикорбетболу среди команд Līvāni 30+ и Tukums 35+.** Начало игры было обнадеживающим. Третья четверть игры завершилась ничьей 35:35. В четвертой четверти тукумчанки уже переняли инициативу игры в свои руки. В итоге игры на табло был результат 48:66. Самой результативной в нашей команде была Инета Смильшкале – 21 очко, Ивета Айшпуре – 11 очков, Вита Школина – 5, Синта Голубева и Марите Васильева по 4 очка.

**Футзал среди ветеранов**

Ливанская команда NAMEJS успешно провела уже второй созыв на чемпионате по футзалу среди СВ ветеранов и утвердилась на втором месте. Игроки нашей команды Валерий Шакель (герой созыва) и Андрис Вайкулс находятся соответственно на первом и втором месте как лучшие бомбардиры. Каждый из них по девять раз огорчил вратаря команды противников. Результаты игр созыва: NAMEJS – ALŪKSNE 2:0, NAMEJS – DELFĪNI 1:4, VIČAKA – NAMEJS 2:4, NAMEJS – RĒZEKNE 7:6, NAMEJS – RĒZEKNE 7:6.

**Можно будет получить подарочные карты «Latvenergo»**

Арнига Бришка, руководитель Социальной службы Ливанского края

Во время кампании социальной поддержки до 31 марта 2013 года отдельные группы жителей смогут получить карты «Latvenergo» для расчетов за электричество. Карты предусмотрены нуждающимся и другим малозащищенным семьям с детьми по следующим целевым группам:

1) домашним хозяйствам нуждающихся семей с детьми (если в рамках предыдущей кампании это хозяйство получило только 1 карту именно в рамках этой целевой группы);

2) домашним хозяйствам семей с детьми инвалидами;

3) домашним хозяйствам приемных семей, которым присвоен статус приемной семьи и в которой живет ребенок;

4) домашним хозяйствам семей, которые воспитывают находящихся в опеку детей;

5) многодетным семьям, которые не получили тарифную компенсацию 2400 кВт для расхода от АО «Latvenergo» (социальной службе список был выслан).

Ранее упомянутые целевые группы подарочные карты смогут получить с 16 января 2012 года.

До 31 марта 2012 года одновременно реализуются полученные на 1-м этапе предыдущей кампании карты, которые передаются тем домашним хозяйствам нуждающихся семей с детьми, которые не получили 1-ю карту.

**Для получения карты необходимо:** паспорт, подтверждение статуса (справка VSAA, свидетельства о рождении детей, и др.), номер договора АО «Latvenergo» и др.

Карты реализуются пока имеются в распоряжении Социальной службы Ливанского края, подробная информация в Социальной службе Ливанского края (тел. 653 07165).

**Сильнейшие среди кикбоксеров**

Елена Ковчи, президент СК «SKITS»

**26 ноября в арене «Rīga» состоялся международный профессиональный турнир по кикбоксингу, по правилам K1 и тайскому боксу.**

После длительных переговоров тренера Иосифа Ковчи с организаторами турнира, было принято решение на титульный бой за чемпионский пояс по правилам K1 выставить спортсмена из спортивного клуба «SKITS» Кристапа Булмейстарса (весовая категория до 75 кг). Кристап впервые одержал победу в профессиональном поединке, выиграв чемпионский пояс у Игоря Ткаченко!

**19 ноября спортивный клуб «SKITS»** при поддержке думы Ливанского края принял участие в Открытом чемпионате Резекне по кикбоксингу. Команда «SKITS» заняла 2 командное место, выступив в составе 10 человек: **1 место** занял Арманс Далка, Янис Сейлис, Антон Иванов, Андис Калванс; **2 место** – Кристапс Кудиньш, Артур Лалов, Салвис Иванов; **3 место** – Салвис Блузма, Каспарс Пинчукс, Максим Хлизов.





## Мероприятия и события

### РОЖДЕСТВЕНСКИЕ КОНЦЕРТЫ

**24 декабря в 16.00** в ЕРСИКСКОЙ МАДАЛИНСКОЙ КАТОЛИЧЕСКОЙ ЦЕРКВИ Рождественский концерт хора «Jersika».

### РОЖДЕСТВЕНСКИЕ ЕЛКИ ДЛЯ ДЕТЕЙ

**23 декабря** в СУТРСКОМ ДК Рождественская елка для детей.  
**26 декабря в 13.00** в РОЖУПСКОМ ДК елка для детей «Рождество Снегавика».

### ТЕАТРАЛЬНЫЕ ПОСТАНОВКИ

**26 декабря в 14.00** в ЛИВАНСКОМ ЦК «ONTANS I ŽĪMASSVĒTKI» 6 часть спектакля «ONTANS I ANNE» Балтинавского театра «Palādas». Предварительная продажа билетов с 01.12.2011. Стоимость билета Ls 1,00, в день мероприятия Ls 2.  
**26 декабря в 20.00** в СУТРСКОМ ДК СПЕКТАКЛЬ Сутрской театральной группы «TRIS KOŠAS DĀMAS» (по пьесе М.Залите).

### БАЛЫ И ДИСКОТЕКИ

**25 декабря в 21.00** в ЛИВАНСКОМ ЦК БАЛ поет Рута Дудума и сопровождающая группа. Стоимость билета Ls 1, в день мероприятия Ls 2 (билеты участвуют в розыгрыше приза).  
**25 декабря в 21.00** в ТУРКСКОМ ДС Рождественский бал со столиками. Поют Инга и Нормундс. Вход Ls 2.  
**25 декабря в 22.00** в РУДЗАТСКОМ ДС Рождественский бал. Поет Мартинаш Залаяс. Вход Ls 1,50; после 24.00 – Ls 2.  
**26 декабря в 21.00** в ЕРСИКСКОМ НД БАЛ. Поет ДАЙНИС СКУТЕЛИС И ДРУЗЬЯ (резервация столиков) Вход Ls 2; после 22.00 – Ls 3.  
**26 декабря в 21.00** в СУТРСКОМ ДК Рождественский бал. Играет группа «GALAKTIKA». Вход Ls 2.  
**28 декабря в 20.00** в ЛИВАНСКОМ ДК БАЛ СТАРОГО ГОДА. Исланда Суворова и группы «Neu Baby» и «Novadnieki». Ведет вечер Лига Стебере (Валмиера). В малом зале ЦК будет работать фотоуголок и карикатурист. Резервация столиков. Стоимость билета Ls 3, в день мероприятия Ls 4.  
**30 декабря в 21.00** в РОЖУПСКОМ ДК Бал старого года со столиками, играет группа «Brūģis». Участвует победитель Латвии и Эстонии конкурса «Золотые таланты» Вадим Черепанов. Вход Ls 3 (предварительная продажа билетов в Рожупском ДК до 28.12.)

### МЕРОПРИЯТИЯ ВСТРЕЧИ НОВОГО ГОДА

**31 декабря в 21.00** в ЛИВАНСКОМ ЦК ВСТРЕЧА НОВОГО ГОДА. Участвуют актеры театра Дайлес – хроматически душевная и юмористическая атмосфера, проводы Старого года и встреча Нового года с песнями и салютом! Резервация столиков. Вход Ls 5 (также билет годен для входа на Новогодний бал (группа «Iļūzija»)  
**1 января в 00.30** (полчаса после полуночи) НОВОГОДНИЙ САЛЮТ НА ПЛОЩАДИ У ЛИВАНСКОГО ЦК.  
**1 января в 00.30** в ЛИВАНСКОМ ЦК Новогодний бал, играет группа «Iļūzija». Вход Ls 2,00

### СПОРТ

**23 декабря в 19.30** Ливанская 1 ср.шк. ЛБЛ-2 «Līvāni»→Ogre».

### ВЫСТАВКИ

**23 декабря в 16.00** в выставочном доме Ливанской музыкальной и художественной школы им.Е.Граубина, ул. Ригас, 12, открытие выставки «Белую дорогу Рождественскому чуду...» и награждение лауреатов

### ЯНВАРСКИЕ МЕРОПРИЯТИЯ

**6 января в 15.00** в Ливанском ЦК посвященное сениорам юмористическое мероприятие, участвует лидер группы «Rīči» Каспар Пудник. На балу играет группа «Zēņi». Резервация столиков. Вход Ls 0,50.  
**12 января в 13.00** в Рожупском ДК творческая мастерская – оборчатые шарфы. Взнос за участие Ls 1,00.  
**13 января в 20.00** в Туркском ДС на посиделки приглашают друзья театра. Вход Ls 0,50.  
**21 января в 15.00** концертная программа душевных песен: Patrioti LG + Инга и Нормундс. Сборник лучших песен в исполнении совместного проекта и презентация новых песен. Стоимость билета Ls 1,00 – 3,00.  
**21 января в 13.00** в Сутрском ДК мероприятие для сениоров, играет Дайнис Сомс. Вход свободный.

## Спасибо тем, кто понимает!

Уже чувствуется приближение Рождества – в венке Адвента одна за другой выгорают свечи, зажжена большая городская елка, проходят акции, и все с нетерпением ожидают большого чуда. Иногда эти чудеса и добрые дела находятся рядом, только мы их не замечаем. Родительский клуб Ливанской 1 средней школы и Общество поддержки заметили эти добрые дела и выражают огромную благодарность всем тем родителям, которые на протяжении многих лет платили взнос для приобретения новых школьных учебников! Поэтому до сих пор ученики Ливанской 1 средней школы на уроках могут пользоваться хорошими, неизношенными учебниками.

Государство каждый год гарантирует оплату для приобретения учебников в размере Ls 0,68 на одного ученика. Из чего следует, что за гарантированные государством деньги каждому ученику за школьные годы с 1 по 11 класс можно купить 2 книги. Поэтому спасибо всем, кто это понимает и платит взнос, ведь таким образом мы все вместе можем помочь обеспечить наших детей хорошими учебными пособиями, не оплачивая все книги, что требовало бы намного больших денежных затрат.

Всем семьям Божьего благословения, мира и светлых мыслей!

Уходят матери от нас...  
Уходят медленно и странно...  
Шагами маленькими  
по ступеням лет,  
все удаляются они, все удаляются...



Выражаем самое глубокое соболезнование Виктору Дрикснису в связи с кончиной МАМЫ.

Коллектив Туркского дома сходов

## Проводы с близкими

В Ливанском крае в ноябре 2011 года Мирной ушли следующие жители края: Вероника Курсите 1930 г.рожд., Антон Петрашко 1935, Юрис Кусиньш 1945, Иева Жихаре 1931, Вероника Лаце 1924, Владимир Юрченков 1938, Анна Лубане 1926, Янина Чивкуле 1956, Язепс Янчевский 1926, Антонина Чуднова 1948, Луция Ёничане 1941, Виестурс Гулбис 1946, Федор Лазарев 1934, Андрей Чипанс 1955, Петерис Чипанс 1940, Айвар Хлевицкий 1952, Клементина Борина 1939, Василий Левицкий 1942, Эвалдс Стивриньш 1958, Виктор Голубецкий 1923, Анастасия Никитова 1917, Хелена Ницгале 1928.

Дума Ливанского края выражает самое глубокое соболезнование родным и близким.

### Выданные стройправлением Ливанского края строительные разрешения в ноябре 2011 года

Самоуправление Ливанского края предоставляет следующую информацию согласно 5 п. 7 ст. Закона о строительстве.

**23.11.2011** – выдано разрешение на строительство АО «Sadales tīkls» – реновация 2– kv GVL L Nr.21,24,25,26 – Ливанский край.

**24.11.2011** – Антонина Калване – новостройка жилого дома и хозяйственной – ул. Софияс, 10, Ливаны, Ливанский край.

**25.11.2011** – ООО «Adugs» – реконструкция склада сырья и здания по переработке продуктов растительного происхождения для пищевого производства – «Iesalnieki», Ерсикская волость, Ливанский край.

**29.11.2011** – Татьяна Вежновец – новостройка бани – «Mazdārziņš Nr. 38», Ерсикская волость, Ливанский край.

**29.11.2011** – Гунтис Ванагс – реконструкция жилого дома и хозяйственной – ул. Личу, 3а, Ливаны, Ливанский край.

ны, Ливанский край.

**29.11.2011** – дума Ливанского края – реконструкция сарая – «Pagasta ēkas», Ерсикская волость, Ливанский край.

### Принятые в эксплуатацию стройправлением Ливанского края постройки в ноябре 2011 года

**01.11.2011** – Ирэна Горник – новостройка садового домика и хозяйственной – «Kurpnieki 75», Диманти, Ерсикская волость, Ливанский край.

**07.11.2011** – дума Ливанского края – реконструкция внутренних дворов многоквартирных жилых домов и подъездных дорог – ул. Ригас, 131, 131а и 135, Ливаны, Ливанский край.

**25.11.2011** – дума Ливанского края – реконструкция здания Ливанской больницы – ул. Заля, 44, Ливаны.

**25.11.2011** – дума Ливанского края – замена кровли здания Ливанской больницы.

Информацию подготовил руководитель Ливанского стройправления Интис Свирский (тел. 653 07272)

## НОВЫЕ ПРЕДПРИЯТИЯ В ЛИВАНСКОМ КРАЕ

### Новый массажный кабинет в Ливанах

2 декабря двери распахнул новый массажный кабинет Ирины Кузьминой на 2 этаже гостиницы «Gamma», ул. Стацияс, 5а, Ливаны /тел. 26219790/.

Ирина ливанчанка, когда-то работала в дошкольном образовательном учреждении, затем вместе с мужем занялась частным бизнесом и долгие годы проработала в торговле. К сожалению экономический кризис тяжело повлиял на семью Кузьминых. Пришлось искать другие способы заработка. Давней мечтой Ирины было открыть массажный кабинет и помочь людям вернуть здоровье и уменьшить накопившийся в повседневной жизни стресс. Ирина училась, освоила навыки массажиста и постепенно начала реализовывать свою мечту. Она и других воодушевляет: «Кризис – это еще не конец. Надо только очень захотеть, не стоять на месте, а действовать, идти к своей цели. Тогда все получится!»



На снимке: Ирина Кузьмина в массажном кабинете.

## Вместе со школьной парты

Красивый юбилей Золотой свадьбы недавно отметили НИНА и ПЕТР ШЛЯХТА, которых навестили в уютном доме на улице Рудзутака, где юбиляры живут вместе с семьей дочери Клавдии Даукште.

«Мы вместе с детства. В Силаяни ходили в одну школу, учились в одном классе и сидели за одной парты. Помню, что не давала ему списывать,» смеясь рассказывает г-жа Нина. После школы последовали армейские годы Петра, писались письма, далее новая встреча, а там и до свадьбы не надо было долго ждать. Большая часть трудовой жизни прошла на заводе «Preiļu siers». С 1977 года семья живет в Ливанах, где оба юбиляра работали на заводе, который знают все ливанчане – ЛЭДСК.

На пенсии тоже некогда скучать – вокруг них постоянно находятся люди – родственники, друзья, соседи, дети и внуки. Надо заботиться об огороде, коте Мурзике и собаке Дике. По субботам банные дни, когда дом полон народа. В воздухе витают ароматы кулинарных изделий г-жи Нины, ведь она выдающаяся хозяйка, которая своих всегда балует разными лакомствами. Большое увлечение – это вязание. Она показывает свои вязаные вещи, которые одна другой красивее, а г-ин Петр смеется – если измерить, то своими вязанками жена уже «обвязалась» вокруг земного шара.

Дума Ливанского края желает Золотой семье крепкого здоровья и всех благ!



## Автобус останавливается и в Ерсикской волости

Основываясь на просьбу жителей Ерсикской волости Ливанского края и предложение думы Ливанского края Министерству сообщения, с 1 декабря автобус курсирующий по рейсу Даугавпилс - Рига (в 5.20 из Даугавпилса) будет останавливаться и брать пассажиров на остановках «Madaliņa» и «Rīts».

## Мероприятия для приемных семей и детей инвалидов

**27 декабря в 11.00** в ЦК Ливанского края мероприятие, организованное Ливанским Детским и юношеским центром, концерт «Рождественское чудо» для детей с ограниченными возможностями. Вход по пригласительным. **В среду, 28 декабря в 13.00** в ЦК Ливанского края Рождественское мероприятие для приемных семей Ливанского края. Вход по пригласительным.

## Стань участником концертного шоу!

Если Ты любишь петь и Ты мечтаешь о выступлении перед большой аудиторией – приходи и запишись на концертное шоу «Пой своему городу!» Возраст не имеет значения! Отбор состоится 28 января в 11.00 в Ливанском центре культуры. Подготовь одну песню, приходи и попробуй! Заявочную анкету спрашивайте в центре культуры или ищите на сайте [www.dziedisavaipilsetai.lv](http://www.dziedisavaipilsetai.lv)

Reģistrācijas apliecība Nr. 000701886.  
Izdevējs – Līvanu novada dome  
Atbildīga par izdevumu – Ginta Kraukle,  
sabiedrisko attiecību speciāliste  
Tulkoja Irena Seladina

Kompjūtermaketēšana SIA «Latgales druka»  
Tirāža – 6500 eksemplāri  
Iespiests SIA «Latgales druka»  
Redakcija: Līvāni, Rīgas ielā 77, LV–5316

tālr. 65307270, mob. tālr. 29492184.  
ginta.kraukle@livani.lv  
Lasiet internetā: [www.livani.lv](http://www.livani.lv)